

**KONGRESS 2009**  
TREUHAND-KAMMER

**CHINA – NEUE ZUKUNFT**  
GLOBAL DENKEN. NEUE WEGE BESCHREITEN.

**22./23. OKTOBER 2009**  
IM KKL LUZERN

[www.kongress2009tk.ch](http://www.kongress2009tk.ch)

**CONGRÈS 2009**  
CHAMBRE FIDUCIAIRE

**LA CHINE – NOUVEAUX HORIZONS**  
PENSER GLOBAL. OSER INNOVER.

**22/23 OCTOBRE 2009**  
AU KKL LUCERNE

[www.congres2009cf.ch](http://www.congres2009cf.ch)

Congrès 2009  
Chambre fiduciaire  
La Chine – Nouveaux horizons



Kongress 2009  
Treuhand-Kammer  
China – Neue Zukunft

# KONGRESS 2009

## TREUHAND-KAMMER

### 22./23. Oktober 2009

### IM KKL LUZERN



## Anmeldeformular

Anmeldeschluss ist der 9. Oktober 2009. Bitte vollständig in Blockschrift oder mit Schreibmaschine ausfüllen. Ein online-Anmeldeformular finden Sie unter [www.kongress2009tk.ch](http://www.kongress2009tk.ch).

### Teilnehmer

Herr  Frau

Name, Vorname \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 PLZ / Ort / Land \_\_\_\_\_  
 Telefon \_\_\_\_\_  
 Fax \_\_\_\_\_  
 E-Mail \_\_\_\_\_

### Tagungsgebühren

Einzelkarte (CHF 650.00)  
 Paarkarte (mit Ehepartner) (CHF 850.00)

Name, Vorname der Begleitperson: \_\_\_\_\_

### Anmeldung

**Donnerstag,  
22. Oktober 2009**

		Teilnehmer Ich nehme teil <i>Bitte ankreuzen</i>	Begleitperson Ich nehme teil <i>Bitte ankreuzen</i>
13.30-14.45	<b>Generalversammlung Treuhand-Kammer</b>		
15.15-16.00	<b>Recht &amp; Gesetz:</b> Wirtschaftsprüfung und Steuern in China	Wählen Sie Ihr Thema	
	<b>Markt &amp; Erfolg:</b> Doing business in China – with Head & Heart		
	<b>Gesellschaft &amp; Kultur:</b> Käsefondue – Süss-sauer, eine Reise durch China		
	<b>Körper &amp; Geist:</b> Ernährungsberatung nach der Chinesischen Medizin		
16.30-17.15	<b>Recht &amp; Gesetz:</b> Risk Management im Wirtschaftsleben in China	Wählen Sie Ihr Thema	
	<b>Markt &amp; Erfolg:</b> Zukunftsmusik Standort Schweiz – Ein Dialog		
	<b>Gesellschaft &amp; Kultur:</b> Die Schweiz in Schanghai 2010		
	<b>Körper &amp; Geist:</b> Chinesische Kalligraphie		
17.15-19.30	<b>Networking &amp; Apéro</b>		
19.30-21.30	<b>Konzert „Mendelssohn 200“ des Luzerner Sinfonieorchesters (LSO) im KKL Luzern.</b> Die Konzertkarten sind limitiert. Vergabe nach Eingang der Anmeldung.		
21.30-23.00	<b>Apéro-Riche</b>		

**Freitag,  
23. Oktober 2009**

<b>Teilnehmer</b> Ich nehme teil	<b>Begleitperson</b> Ich nehme teil
<i>Bitte ankreuzen</i>	<i>Bitte ankreuzen</i>

07.45-08.15	<b>Einführung in den Tag:</b> Tai Ji Demo und kurze Übung		
08.30-10.00	<b>Recht &amp; Gesetz:</b> Revisionsaufsicht und Treuhand-Kammer - Rückblick und Ausblick		
<i>oder</i>			
08.30-09.10	<b>Markt &amp; Erfolg:</b> Mikrofinanz in China	Wählen Sie Ihr Thema	
	<b>Gesellschaft &amp; Kultur:</b> Gemeinsame Zukunftswege, China – Schweiz		
	<b>Körper &amp; Geist:</b> Tai Ji Übung		
09.20-10.00	<b>Markt &amp; Erfolg:</b> Wirtschaftspolitische Zukunft	Wählen Sie Ihr Thema	
	<b>Gesellschaft &amp; Kultur:</b> Tee-Geschichte & Geschichten		
	<b>Körper &amp; Geist:</b> Qi Gong Übung		
10.30-13.00	<b>Plenum:</b> <b>Ansprache Bundesrätin Doris Leuthard</b> <b>Impulsreferate &amp; Podiumsdiskussion / „China – Neue Zukunft“ - Die Quintessenz</b> <b>Schlusswort</b>		
13.00-14.15	<b>Networking + Schweiz-Chinesisches Buffet</b> vorbereitet durch Mosimann's aus London		

**Hotelreservation** Datum der Ankunft \_\_\_\_\_ Datum der Abreise \_\_\_\_\_

Hotels Luzern	Doppelzimmer zur Einzelbelegung		Doppelzimmer	
	Anzahl Zimmer	Preis °	Anzahl Zimmer	Preis °
PALACE LUZERN *****		CHF 400.00		CHF 500.00
Schweizerhof ***** <i>Standard-Zimmer</i>		CHF 370.00		CHF 430.00
Schweizerhof ***** <i>Superior-Zimmer</i>		CHF 440.00		CHF 500.00
Astoria ****		CHF 240.00		CHF 300.00
Art Deco Hotel Montana ****		CHF 239.00		CHF 339.00
Radisson Blu Hotel ****		CHF 295.00		CHF 325.00
CASCADA Swiss Quality Hotel ****		CHF 200.00		CHF 290.00
Romantik Hotel Wilden Mann **** <i>Standard-Zimmer</i>		CHF 260.00		CHF 325.00
Romantik Hotel Wilden Mann **** <i>Romantik-Zimmer</i>		CHF 315.00		CHF 380.00
Flora ****		CHF 230.00		CHF 250.00

° Die Preise verstehen sich pro Zimmer/Nacht und sind inklusive Service, MwSt. und Frühstücksbuffet. Die Kurtaxe wird exklusive verrechnet.

### Bezahlung/Geschäftsbedingungen

**Kongress-Anmeldung:** Nach Erhalt Ihrer Anmeldung wird Ihnen die **Teilnahmegebühr innert 10 Tagen auf Ihrer Kreditkarte belastet**. Die Kreditkarten-Abbuchung der Kongressteilnahmegebühr erfolgt über LTI TOURS Ltd. im Auftrag von Luzern Incoming GmbH. Eine **schriftliche** Annullierung ist bis zum 21. September 2009 möglich und an die Luzern Incoming GmbH zu richten. Die Rückerstattung erfolgt abzüglich einer Bearbeitungsgebühr von 25%. Nach diesem Datum ist keine Rückerstattung mehr möglich. Rückerstattungen erfolgen innert 30 Tagen nach Eingang der Annullierung.

**Hotelbuchung:** Die Übernachtungskosten müssen vor Abreise im Hotel beglichen werden. Sollten Sie die Reservation annullieren müssen, können Ihnen die Kosten für den gesamten gebuchten Aufenthalt belastet werden, falls die Annullierung nicht eine Woche vor dem Anreisedatum eintrifft und das Zimmer nicht weiterverkauft werden kann. Damit Ihre Zimmerreservation bestehen bleibt, muss bei Ankünften nach 18.00 Uhr das Hotel kontaktiert werden. Sollten Sie das Hotel nicht über Ihre späte Ankunft informieren, behält sich das Hotel vor, das Zimmer nach 18.00 Uhr an einen anderen Kunden zu vergeben. Falls das Zimmer nicht weiter verkauft werden kann, werden Ihnen die Zimmerkosten belastet. Ihre Kreditkarte wird als Garantie an das Hotel weiter geleitet. Sie wird nur im Falle einer zu späten Annullierung oder bei Nichterscheinen durch das Hotel belastet.

**Kreditkarte:** (Pflicht)  American Express  Eurocard / Mastercard  Visa

Name des Karteninhabers \_\_\_\_\_

Kartenummer \_\_\_\_\_ Verfalldatum \_\_\_\_\_

**Ort/Datum:** \_\_\_\_\_ **Unterschrift:** \_\_\_\_\_

Mit dem Ausfüllen dieses Formulars akzeptieren Sie die entsprechenden aufgeführten Geschäftsbedingungen.

**Formular senden an:** Luzern Incoming GmbH, Arsenalstrasse 40, CH-6010 Kriens  
Tel. 0041 (0) 41 318 41 45 – Fax 0041 (0) 41 318 41 46 – [info@luzern-incoming.ch](mailto:info@luzern-incoming.ch)

# CONGRÈS 2009

## CHAMBRE FIDUCIAIRE

### 22/23 OCTOBRE 2009

### AU KKL LUCERNE



## Formulaire d'inscription

**Le délai d'inscription est fixé au 9 octobre 2009. Nous vous prions de compléter ce formulaire en caractères d'imprimerie ou à la machine à écrire. Le formulaire en ligne est accessible sous [www.congres2009cf.ch/](http://www.congres2009cf.ch/)**

### Participant

Monsieur     Madame

Nom, prénom \_\_\_\_\_  
 Société \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 NPO / lieu / pays \_\_\_\_\_  
 Téléphone \_\_\_\_\_  
 Fax \_\_\_\_\_  
 E-mail \_\_\_\_\_

### Frais d'inscription

Carte individuelle (CHF 650.00)  
 Carte pour couple (CHF 850.00)

Nom, prénom de l'accompagnant: \_\_\_\_\_

### Inscription

**Jeu**di 22 octobre 2009

		<b>Participant</b> Je participe	<b>Accompagnant</b> Je participe
		Cochez s.v.p.	Cochez s.v.p.
13h30-14h45	<b>Assemblée générale de la Chambre fiduciaire</b>		
15h15-16h00	<b>Droit et législation: Audit et fiscalité en Chine</b>	Veuillez choisir votre thème	
	<b>Marché et succès:</b> Doing business in China – with Head and Heart		
	<b>Société et culture:</b> Fondue au fromage - aigre-doux, un voyage à travers la Chine		
	<b>Corps et esprit:</b> Conseil en diététique chinoise		
16h30-17h15	<b>Droit et législation:</b> Gestion des risques et vie économique en Chine	Veuillez choisir votre thème	
	<b>Marché et succès:</b> Quel avenir pour la Suisse en tant que site d'implantation		
	<b>Société et culture:</b> La Suisse à Shanghai en 2010		
	<b>Corps et esprit:</b> Calligraphie chinoise		
17h15-19h30	<b>Networking et apéritif</b>		
19h30-21h30	<b>Concert "200ans Mendelssohn", Orchestre symphonique de Lucerne au KKL</b> Le nombre de cartes pour le concert est limité. Leur attribution se fera par ordre d'inscription.		
21h30-23h00	<b>Apéritif dînatoire</b>		

**Vendredi 23 octobre 2009**

		Participant Je participe Cochez s.v.p.	Accompagnant Je participe Cochez s.v.p.
07h45-08h15	<b>Pour commencer la journée:</b> Démonstration de Tai Ji et bref exercice		
08h30-10h00	<b>Droit et législation:</b> Surveillance de la révision et Chambre fiduciaire - passé et avenir		
<i>ou</i>			
08h30-09h10	<b>Marché et succès:</b> Microfinance en Chine	Veuillez choisir votre thème	
	<b>Société et culture:</b> Voies communes entre la Chine et la Suisse		
	<b>Corps et esprit:</b> Exercice de Tai Ji		
09h20-10h00	<b>Marché et succès:</b> Avenir politique et économique	Veuillez choisir votre thème	
	<b>Société et culture:</b> Cérémonie du thé		
	<b>Corps et esprit:</b> Exercice de Qi Gong		
10h30-13h00	<b>Assemblée plénière:</b> <b>Discours de la Conseillère fédérale Doris Leuthard</b> <b>Exposés et table ronde / La Chine - nouveau horizons" - la quintessence</b> <b>Conclusion</b>		
13h00-14h15	<b>Networking / Buffet chinois et suisse</b> préparé par Mosimann's de Londres		

**Réservation d'hôtel**

Date d'arrivée \_\_\_\_\_ Date de départ \_\_\_\_\_

Hôtels Lucerne	Chambre double pour une personne		Chambre double	
	Nombre de chambres	Prix °	Nombre de chambres	Prix °
PALACE LUZERN *****		CHF 400.00		CHF 500.00
Schweizerhof ***** <i>Chambre standard</i>		CHF 370.00		CHF 430.00
Schweizerhof ***** <i>Chambre superior</i>		CHF 440.00		CHF 500.00
Astoria ****		CHF 240.00		CHF 300.00
Art Deco Hotel Montana ****		CHF 239.00		CHF 339.00
Radisson Blu Hotel ****		CHF 295.00		CHF 325.00
CASCADA Swiss Quality Hotel ****		CHF 200.00		CHF 290.00
Romantik Hotel Wilden Mann **** <i>Chambre standard</i>		CHF 260.00		CHF 325.00
Romantik Hotel Wilden Mann **** <i>Chambre romantique</i>		CHF 315.00		CHF 380.00
Flora ****		CHF 230.00		CHF 250.00

° Les prix comprennent la chambre/nuitée, petit déjeuner-buffet, service et TVA inclus. La taxe de séjour sera perçue séparément.

**Paiement/Conditions de vente**

**Inscription au Congrès:** Votre carte de crédit sera débitée du montant des frais d'inscription par LTI TOURS Ltd. sur ordre de Luzern Incoming GmbH dans les dix jours à compter de la réception de votre inscription. Vous avez la possibilité d'annuler votre réservation jusqu'au 21 septembre 2009 en vous adressant par écrit à Luzern Incoming GmbH. 25% du montant de l'inscription seront alors retenus du remboursement à titre de frais d'annulation. Au-delà de cette date, aucun remboursement ne pourra plus être effectué.

**Réservation d'hôtel:** Veuillez régler votre note d'hôtel avant votre départ. Si vous annulez votre réservation dans un délai inférieur à 1 semaine avant votre date d'arrivée et que la chambre reste vacante, la totalité des nuitées réservées vous sera facturée. Si vous prévoyez d'arriver après 18h, veuillez en avertir l'hôtel; à défaut, votre chambre pourra être relouée à un autre client. Votre numéro de carte sera transmis à l'hôtel à titre de garantie. Elle ne sera débitée par l'hôtel qu'en cas d'annulation ou de non présentation.

**Carte de crédit:  
(obligatoire)**
 **American Express**
 **Eurocard / Mastercard**
 **Visa**

Nom du détenteur de la carte \_\_\_\_\_

Numéro de la carte \_\_\_\_\_ Date d'échéance \_\_\_\_\_

Lieu/date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

En remplissant ce formulaire, vous acceptez les conditions de vente.

**Envoyer le formulaire à:** Luzern Incoming GmbH, Arsenalstrasse 40, CH-6010 Kriens  
Tél. 0041 (0) 41 318 41 45 – Fax 0041 (0) 41 318 41 46 – [info@luzern-incoming.ch](mailto:info@luzern-incoming.ch)